

中央民族大学“统筹支持一流大学和一流学科建设过渡性经费”资助



Society, Civilization and Nature:

A Study of Gary Snyder's Ecological Thoughts



社会·文明·自然

——加里·斯奈德的生态思想研究



洪娜 / 著

中央民族大学出版社
China Minzu University Press

中央民族大学“统筹支持一流大学和一流学科建设过渡性经费”资助

Society, Civilization and Nature:

A Study of Gary Snyder's Ecological Thoughts



社会·文明·自然

——加里·斯奈德的生态思想研究



中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

社会·文明·自然：加里·斯奈德的生态思想研究/

洪娜著. —北京：中央民族大学出版社，2015.1

ISBN 978-7-5660-0921-0

I. ①社… II. ①洪… III. ①斯奈德, G. —文学研究

IV. ①I712.065

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 002200 号

社会·文明·自然——加里·斯奈德的生态思想研究

作 者 洪 娜

责任编辑 张林刚

封面设计 汤建军

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编：100081

电话：68472815（发行部） 传真：68932751（发行部）

68932218（总编室） 68932447（办公室）

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京九州迅驰传媒文化有限公司

开 本 787×1092（毫米） 1/16 印张：18.75

字 数 220 千字

版 次 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5660-0921-0

定 价 56.00 元

版权所有 翻印必究

摘 要

加里·斯奈德 (Gary Snyder, 1930—), 美国当代著名诗人、生态保护倡导者、禅宗修行者。他一生在实践着梭罗在瓦尔登湖畔的生活实验, 他选择邻山而居, 重视荒野实践, 勇敢地向西方文明发出挑战。他不是逃避现世或传统意义上的浪漫主义诗人。他在 20 世纪六七十年代起就在为全球生态问题振臂高呼。他希望通过自己的诗作呼吁人类恢复与万物相沟通交感的灵性状态, 即恢复人类与自然、与万事万物、与宇宙的原初和谐, 重新安抚被人类现代文明所污秽的心灵。

在本书中, 笔者将采用“生态批评”(ecocriticism) 理论来研究斯奈德主要诗歌作品如《神话与文本》(*Myths & Texts*, 1960)、《砌石与寒山诗》(*Riprap and Cold Mountain Poems*, 1965)、《龟岛》(*Turtle Island*, 1974) 和《山河无尽》(*Mountains and Rivers Without End*, 1996) 等, 以及一些散文集, 如《大地家族》(*Earth House Hold*, 1969)、《古老的方式》(*The Old Ways*, 1977) 等, 以期系统全面地探究斯奈德生态思想的成因及内涵。经过对斯奈德主要作品的细致分析, 本书认为, 斯奈德的生态思想具有三层含义, 即自然生态观、社会生态观及精神生态观, 分别涉及人与自然的和谐相处、文明与自然的共同发展、人的物质生活与精神生活的平衡, 这三者相辅相成, 形成一个有机的整体, 也构成了斯奈德丰富的生态思想内涵。

本书将分为四章来检视斯奈德的生态思想。

“导论”部分简述斯奈德研究的学术意义和现实意义以及国内外大体的研究现状。从而在此基础之上，阐明本书采用的主要研究方法、主要论点及框架。

第一章，生态批评概览。首先分析生态批评理论兴起的文化背景，然后总结生态批评的核心理论内涵及其分支，如深层生态学、生态女性主义、社会生态学及生态正义等理论分支的内涵，并提出生态批评理论的积极意义及未来发展。

第二章，斯奈德的自然生态观。主要探讨斯奈德在作品中是如何展现自然的内在价值，描绘生态的多样性、自然的主体性以及重建人与自然和谐关系的重要意义。斯奈德在诗作中对西方文化的人类中心主义思想进行了颠覆和批判，提出人类要超越人类中心论的价值观，与大地、荒野重建契约，体现其敬畏一切生命形式的自然生态观。

第三章，斯奈德的社会生态观。主要探讨斯奈德在作品中思考如何使社会、文明与自然和谐发展，社会的发展不是以破坏自然生态为代价来换取的。他在作品中批判人类中心主义的源泉基督教传统，颠覆了严重摧残自然及人类天性的工业文明，消解了荒野与文明、人类与非人类的二元对立观念，提出社会、文明与自然和谐共同发展的社会生态思想。

第四章，斯奈德的精神生态观。主要探讨斯奈德如何在作品中批判西方当代人过度追求物欲、精神世界空虚、加剧了与自然的矛盾的现状。

结语部分总结斯奈德为全球生态问题所作的长期不懈的努力。斯奈德的作品体现了丰富的生态思想，即融合了自然生态

观、社会生态观及精神生态观三位一体的生态思想。

如今，斯奈德对西方文学的影响已不止于当代诗坛，而是早已超越了国家和文化的界限。他深刻而丰富的生态思想对现代生活具有重大的启示和指导意义，对于正深陷生态危机困境的人们来说，是极富价值和启发的财富。同时，也为生态批评或生态文学研究提供了丰富的思想资源。

关键词 加里·斯奈德；生态批评；自然生态观；社会生态观；精神生态观

ABSTRACT

Gary Snyder (1930—) is the outstanding American contemporary poet, ecological advocate and Zen Buddhist. He has been practicing Thoreau's life experiment in Walden for the entire life. Thus he chooses to live near the mountain. As an ecological poet, he places great emphasis on wilderness, and courageously presents a challenge to Western culture. He distinguishes himself from traditional Romantic poet. Since 1960s he has been voicing support for global ecological issues. He hopes to restore the harmonious relationship between humans and nature, humans and non—humans, and humans and cosmos through his own poetry in order to reconsole the mind which had been fouled by modern civilization.

The author of this book aims to analyze and interprets Snyder's ecological thought from the perspective of ecocriticism, based on his books "*Myths & Texts*" (1960), "*Riprap and Cold Mountain Poems* (1965) ", "*Turtle Island* (1974) ", "*Mountains and Rivers Without End*" (1996), etc, and some collection of essays, such as "*Earth House Hold*" (1969) and "*The Old Ways*" (1977). The author of this book argues that Snyder's ecological thought can be understood from natural ecology, social ecology, and spiritual ecology. This book provides the detailed study of the relationship among nature, cul-

ture and society.

This book mainly consists of four chapters:

The “Introduction” part gives a brief account of the significance and the literary criticism from both American and Chinese researchers relevant to Snyder’s works, presents the approach employed in this book, and clarifies the outline of the present book.

Chapter I “A Survey of Ecocriticism” makes a cultural background analysis and the formation of ecocriticism, and summarizes its essential theoretical connotation and some branches of this theory, such as deep ecology, ecological feminism, social ecology and ecological justice, etc, and finally points out its positive significance and future development of ecocriticism.

Chapter II “Snyder’s view on natural ecology” mainly discusses how Snyder presents nature’s intrinsic value, describes ecological diversity and subjectivity and the significance of restoring the harmonious relationship between human and nature. Snyder attempts to criticize and subvert anthropocentric world outlook in western culture, and argues that humans should transcend anthropocentrism, and remake contract with the land and the wilderness.

Chapter III “Snyder’s thought on social ecology” mainly probes into Snyder’s attacks the hierarchical domination of human society. He criticizes Christian tradition that is the origin of anthropocentric world outlook, the industrial civilization that de-

stroys nature and human nature. He attempts to subvert the dichotomy between wilderness and civilization, human and non-human, and puts forward his idea on social ecology that society, civilization and nature should develop in a balanced and harmonious state.

Chapter IV “Snyder’s idea on spiritual ecology” mainly discusses how Snyder criticizes western empty world outlook stemming from swelling avarice for materialism. He advocates reducing people’s material necessities to the lowest level and puts great emphasis on the cultivation of their spiritual ecology in order to achieve the harmonious relationship between people’s physical and spiritual life.

“Conclusion” sums up Snyder’s unremitting efforts for global ecological crisis. His works reflect the perfect combination of natural, social and spiritual ecology. His meditation on natural, social and spiritual ecology is a kind of life style filled with ecological wisdom, and maintains important teaching and guiding significance on modern life. Meanwhile, his rich ecological views provide rich ideological sources for the theory of ecocriticism and ecological literature.

KEY WORDS: Gary Snyder; Ecocriticism; Natural ecology; Social ecology; Spiritual ecology

目 录

导 论 / 1

第一章 生态批评概览 / 21

第一节 生态批评观念的兴起 / 22

第二节 生态批评的理论内涵 / 31

第三节 生态批评的特征及理论来源 / 35

第四节 生态批评的意义及发展 / 45

第二章 斯奈德的自然生态观 / 48

第一节 何为自然生态 / 48

第二节 来自荒野的召唤 / 62

第三节 大地美学 / 87

第四节 敬畏生命 / 99

第三章 斯奈德的社会生态观 / 126

第一节 何为社会生态 / 126

第二节 对基督教文化的批判 / 135

第三节 对西方现代文明的生态批评 / 151

第四章 斯奈德的精神生态观 / 210

第一节 何为精神生态 / 210

第二节 走出精神迷途的反文化先锋 / 220

第三节 再栖居诗人 / 248

结语 / 254

参考文献 / 258

附录：斯奈德作品目录 / 284

作者已发表的学术成果目录 / 286

导 论

公元第三个千年刚刚开始，大自然早已经危机重重……环境已经彻底发生了改变，我们不得不一再地叩问：我们究竟从哪里开始走错了路？^①

我的诗歌，在一个层面上，是呼吁全社会关注其与自然的生态关系，关注其在个人意识中的关系。有一些诗作表明社会没有看到它在自然中应处的地位。我们应如何与这个星球相处？这是有关爱的问题；不是西方只限于人类范围内的爱——而是扩展至动物、岩石、尘土一切的广博的爱。没有这种爱，即使没有战争，我们终将落入流离失所，无处可居的悲惨境地。^②

在我离开这里许久之（大约长达 15 年之久）重新踏上这片土壤的那一刻起，我立刻投入到生态的战斗之中——

① Jonathan Bate. *The Song of the Earth*. Cambridge: Harvard University Press. 2000, p. 24.

② Gary Snyder. *Regarding Wave*. New York: New Directions Book, 1970, p. 4.

这是现在最重要的唯一战斗，是对于我至关重要的唯一事情。^①

上引第一题辞出自英国著名生态文学家乔纳森·巴特(Jonathan Bate)的生态名著《大地之歌》(*The Song of the Earth*, 2000)。第二题辞出自被誉为美国深层生态桂冠诗人加里·斯奈德(Gary Snyder)的诗集《观浪》(*Regarding Wave*)。而第三题辞则出自斯奈德于1970年4月22日“世界地球日”在科罗拉多州立大学所做的演讲。20年后，他又在一次“世界地球日”的演讲中，回顾那一时刻：“这标志着越南战争与反战活动的逐渐终结，同时也标志着发动另一战争，即地球的能源战争的开始。”^②

三段题辞清楚地表明：生态问题已成为现当代人类所面临的头号问题，这个头号问题以其前所未有的重要性和必然性及其紧迫性而被称为“生态危机”。而我们当前所面临的生态危机在很大程度上是因为人类对自然、对生态系统的人为干涉而达到岌岌可危的地步。越来越多的人开始感觉到生态危机所带来的严重后果，在西方世界文学领域内对于生态问题的关注与思考比比皆是。本书将集中探讨这样一个诗人。他远离纷扰的都市生活，选择邻山而居，一生在体验着梭罗在瓦尔登湖畔的素朴生活，重视荒野实践，勇敢地向西方文明的弊端发出质疑。他不是不谙世事或传统意义上的浪漫主义诗人，而是时刻关注社会现实、极具社

① Gary Snyder. "Earth Day Speech", 22 April 1970, Colorado State College. *A Place for Wayfaring: The Poetry and Prose of Gary Snyder*. Patrick D. Murphy. Corvallis: Oregon State University Press, p. 16.

② Gary Snyder. "Earth Day and War Against the Imagination." *A Place for Wayfaring: The Poetry and Prose of Gary Snyder*. Patrick D. Murphy. Corvallis: Oregon State University Press, p. 16.

会责任感的生态诗人。他自 20 世纪中期起就密切关注全球的生态问题。他希望通过自己的诗作重建人与自然、与宇宙间万物的原初和谐，重新安抚人类被现代文明所异化的心灵，回归原初人类的生命节奏。这个人物就是加里·斯奈德（Gary Snyder，1930—），美国当代著名诗人、生态保护倡导者、禅宗修行者。

斯奈德出生于旧金山，成长在西雅图北部的荒野山区。他与金斯伯格、克鲁亚克一道作为“垮掉的一代”中的一员。当昔日的垮掉派诗人渐行渐远时，斯奈德的诗歌创作却越来越丰富。如果说垮掉派其他成员的诗歌中解构性成分居多，那么斯奈德的作品中建构性的成分则居多，他不止于批判西方文明的弊端，而是试图提出一套良方来疗治西方文明的弊病，即返归原始的素朴生活。因此，他被认为是“今天”拥有发言权的唯一声音。

斯奈德于 1959 年出版了他的首部诗集《砌石》（*Riprap*），他在这部作品中开始探究如何重建人与自然的原初和谐关系问题。他早在就读里德学院时，就已对原始文化及神话格外痴迷，在他看来，“原始人生活于‘神话的现在’，与大自然亲近，并保持基本、却有纪律的身体及心灵的状态。而生活在都市的人，他们的心灵内容早已被程式化，而他们对大自然的爱抚，则早被他们所使用的精密工具所代表的伸展力及抽象性给复杂化——”^①。因此他想“探究一个人口众多、结构较复杂的文明社会达到这个境界的可能性”^②。

到目前为止，斯奈德共创作并出版 20 余部诗集和散文集。

① 盖瑞·史耐德：《山即是心：史耐德诗文选》，林耀福、梁秉钧编选，联合文学出版社，1990 年，第 233—234 页。

② 尼古拉斯·奥康耐尔：《我就是森林：斯奈德访问记》，杨惠君译，载《当代》，1990 年第 53 期，第 43 页。

他创作的主要诗集有《砌石》(*Riprap*, 1959)、《神话与文本》(*Myths & Texts*, 1960)、《砌石与寒山诗》(*Riprap and Cold Mountain Poems*, 1965)、《山河无尽之六节选》(*Six Sections from Mountains and Rivers Without End*, 1970)、《僻壤》(*The Back Country*, 1968)、《观浪》(*Regarding Wave*, 1970)、《龟岛》(*Turtle Island*, 1974)、《斧柄》(*Axe Handles*, 1983)、《印度之旅》(*Passage Through India*, 1983)、《遗留雨中》(*Left Out in the Rain*, 1986)、《无性：新诗与诗选》(*No Nature: New and Selected Poems*, 1992)、《山河无尽》(*Mountains and Rivers Without End*, 1996) 和《峰险》(*Danger on Peaks*, 2005)。除这些诗歌创作外，斯奈德也撰写了一些散文来阐述他对于生态、西方文明、东西方文化、宗教及诗歌的独特观念，如《佛教与即将来临的革命》、《诗与原始性：谈诗乃求生技能》、《“野”在中国》、《土狼神奇的生存力》等散文。这些文章后来被收录到《大地家族》(*Earth House Hold*, 1969)、《古老的方式》(*The Old Ways*, 1977)、《真正的工作》(*The Real Work*, 1980)、《荒野实践》(*The Practice of the Wild*, 1990)、《太空地方》(*A Place in Space*, 1995)、《加里·斯奈德文选》(*The Gary Snyder Reader*, 1999) 以及《背负猛火》(*Back on the Fire*, 2007) 等散文集之中。

斯奈德在文学创作上成绩斐然，曾荣获多项殊荣。1975年，他凭借诗集《龟岛》(*Turtle Island*) 而获得普利策诗歌奖。2008年，他又荣获颁发10万高额奖金的鲁斯·里利诗歌奖(Ruth Lilly Poetry Prize)。在宣布该奖时，《诗歌》杂志主编、鲁斯·里利诗歌奖的评选委员会主席威曼(Christian Wiman)先生评价说：“加里·斯奈德实质上是一位极具奉献精神的当代诗

人，尽管他不信奉哪一个神灵或任何一种存在的方式，而是献身于‘存在’本身，但他的诗歌确实证明了自然界的神圣性以及它与我们之间的关系，也预言了如果我们忘记了这种关系，我们就注定会有所失去。”组织颁发该奖的“诗歌基金会”（The Poetry Foundation）主席约翰·巴尔（John Barr）对斯奈德给予了很高的评价：“这个 20 多年前设立的奖项代表着卓越和重要传统，加里·斯奈德成为今年里利奖的得主给予了这个奖项以很高的荣誉。”^①

因此，从生态批评的视阈对斯奈德的作品进行全面系统以及深入的研究，对其生态哲学思想进行归纳总结，从而为身陷生态危机的当代人提供启示和借鉴是具有现实意义的课题。本书正是基于这样的社会背景在生态文学研究领域所作的积极尝试。“生态批评”作为一种文学和文化批评倾向，其思想端倪出现在 20 世纪 70 年代，一经出现便立刻引起众多学者的广泛关注。

1978 年，威廉·鲁克尔特（William Ruekert）在《文学与生态学：生态批评的一次实验》（*Literature and Ecology: An Experiment in Ecocriticism*）一文中首次使用了“生态批评”（Ecocriticism）这一术语，提出生态批评所涵盖的三层含义。但这篇文章并没有引起人们足够的重视。1989 年，在美国西部文学协会的会议上，有两篇重要的论文发表，倡导文学学者应当将环境思考引入文学写作之中。其中，一篇是美国生态批评的倡导者彻丽尔·格罗特费尔蒂（Cheryll Burgess Glotfelty）的论文《走向一种生态文学批评》（*Toward an Ecological Literary Criti-*

^① “Gary Snyder Wins 2008 Ruth Lilly Poetry Prize”. 29 April, 2008 <[http://www. poetryfoundation. org/foundation/release_042908. html](http://www.poetryfoundation.org/foundation/release_042908.html)>.

cism), 另一篇是美国西部文学协会的会长洛夫(Glen A. Love)提交的论文《重估自然:走向一种生态批评》(*Revaluing Nature: Toward an Ecological Criticism*)。洛夫在此文中质疑文学界一直将注意力集中在跨学科研究及当代问题,但却忽略了环境危机以及它对人类生存所造成的严重威胁这一亟待解决的问题。

1992年,具有标志性的“文学与环境研究学会”(The Association for the Study of Literature and Environment, 简称ASLE)在西部文学年会宣告成立,该学会鼓励创新模式的自然写作,提倡结合传统与创新的学术方法研究环境文学和跨学科的环境研究。1993年,派屈克·墨非创办了生态批评领域的核心刊物《文学与环境跨学科研究》杂志(*Interdisciplinary Studies in Literature and Environment*, 简称ISLE),以其重量级的话语权力,重新阐释生态批评的重要性,引起学术界积极地关注和响应,标志着生态批评学派的逐渐形成,生态文学研究自此已归为被学界认可的批评流派了。但此时还没有出版属于自己学派的纲领文件和理论刊物。直至1995年劳伦斯·布伊尔的《环境想象:梭罗,自然书写与美国文学的形成》(*The Environmental Imagination: Thoreau, Nature Writing, and the Formation of American Culture*)和1996年彻丽尔·格罗特费尔蒂与哈罗德·弗罗姆合编的《生态批评读本:文学生态学的里程碑》(*The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*)的出版,生态批评终于有了自己正式的纲领性文件和重要的美学原则,并在学术界引起深度关注与研究,并不断在探讨研究中逐渐形成成熟的理论框架。随后,阐述生态批评的论文及理论著作便大规模地发表和出版。